

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
Band: 18 (1950)
Heft: 5

Rubrik: Mitteilungen = Communiqués

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen - Communiqués

«Der Kreis», Zürich. Wir treffen uns immer jeden Mittwoch von 20.30 Uhr an in unserem Klublokal. — Rezitationen, kurze Vorträge und Diskussionen über uns berührende Fragen, ebenso musikalische Darbietungen — jeweils um 21 Uhr — an allen Klub-Abenden willkommen. Uns noch nicht bekannte Abonnenten bitten wir, sich immer beim jeweiligen Klubleiter vorzustellen. Interessenten müssen sich unter Adressen-Angabe vorher schriftlich anmelden. — Türkontrolle: grüne Ausweiskarte nicht vergessen! Buchausgabe nur 21—22 Uhr.

Samstag, 3. Juni, Grosser Klub-Abend: 20—24 Uhr

punkt 21 Uhr: Diskussionen über die beiden Vorträge im März und April.

Sonntag, 4. Juni: Fröhlicher Ausklang.

Bei schönem Wetter: 20—24 Uhr.

Bei zweifelhaftem Wetter: 15—24 Uhr.

«Le Cercle», Zurich. Nous nous rencontrons, tous les mercredis, dès 20 h. 30 au local du Club. Il nous serait agréable à cette occasion, d'entendre des récitations, de brèves conférences, des discussions sur des problèmes qui nous intéressent, ainsi que des intermèdes musicaux, cela à partir de 21 heures. Nous prions les abonnés que nous ne connaissons pas encore de se présenter au Président ou à son remplaçant. Ceux qui désirent participer à nos réunions sans avoir encore la qualité de membre sont invités à s'annoncer préalablement, par écrit, en indiquant leur adresse. — Contrôle à l'entrée; ne pas oublier la carte d'identité verte!
Distribution des livres: 21—22 h. seulement.

Samedi, 3 juin: Grande réunion du Club: 20—24 h.

à 21 h. précises: Discussions sur les deux conférences de mars et avril.

Dimanche, 4 juin: Gaie «Finale»

Par temps incertain: de 15—24 h.

Par beau temps: de 20—24 h.

Von Mitte Juni bis Mitte August 1950

ist Rolf in Zürich nicht erreichbar; dagegen werden Briefe an ihn natürlich weitergeleitet. Notwendige dringende Rücksprachen sind nur möglich, wenn sie einige Tage vorher angemeldet und vereinbart werden können. Anfragen unbedingt Rückporto beilegen. —

De mi-juin à mi-août 1950,

on ne pourra que très difficilement atteindre Rolf à Zurich; on lui fera, par contre, suivre les lettres qui lui seront adressées. D'urgents pourparlers ne seront possibles que s'ils ont été annoncés et convenus quelques jours auparavant. Il est absolument nécessaire de joindre aux demandes le timbre de réponse.

Responsables pour les textes en allemand: Rolf, pour les textes français: les correspondants respectifs. Il est interdit de vendre ou de prêter, soit le journal, soit les photos du service des reproductions annexées, à des mineurs en-dessous de 18 ans. La rédaction décline toute responsabilité à ce sujet.